

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 24. 5. 2023

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 264/2022 Z. z.

Podnet na preverenie č.: PGO-RPMS/2023/00551

Služba: Kino Mostár (Brezno)

Prevádzkovateľ: Technické služby Brezno

Distributér: CinemArt SK, s.r.o.

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:

Rada pre mediálne služby (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 109 ods. 1 až 4 a § 110 ods. 2 písm. e) zákona č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“) v súlade s § 150 ods. 11 zákona č. 264/2022 Z. z. **postupuje** podnet na preverenie evidovaný pod č. PGO-RPMS/2023/00551 Komisii na ochranu maloletých podľa § 14a zákona č. 40/2015 Z. z. o audiovizii ako orgánu pre oblasť ochrany maloletých pri uplatňovaní jednotného systému označovania podľa § 12 zákona č. 40/2015 Z. z. o audiovizii.

Úloha:

Kancelária Rady oznámi podávateľovi podnetu na preverenie postúpenie podnetu.

T: 5. 6. 2023

Z: PgO

Kancelária Rady pre mediálne služby

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre mediálne služby
dňa 24. 5. 2023

Podnet na preverenie č.	PGO-RPMS/2023/00551 zaevidovaný dňa 27. 2. 2023
Podávateľ:	fyzická osoba
Predmet podnetu:	Neobyčajný svet (Strange World)
Označenie podľa JSO:	⑦
Premietané v:	Kino Mostár
Prevádzkovateľ:	Technické služby Brezno
Distributér:	CinemArt SK, s.r.o.

Dátum: 17. 5. 2023

OBSAH PODNETU:

„indoktrinácia detí Lgbti ideologiou je robená pravidelne cez Disney spoločnosť, preto žiadame,aby Rada kontrolovala všetky filmy od Disney určené pre deti. Spoločnosť Disney ktorá propaguje LGBTI neomarxistickú ideologiu v rozprávkach to má v jednom zo svojich cieľov - sexualizovať predčasne deti a indoktrinovať ich.

Podľa prevádzkovateľov kín je film určený pre deti bez vekového obmedzenia. Čiže podľa týchto ľudí môžu byť nevinné a ľahko ovplyvniteľné maličké deti vystavené homosexuálnemu správaniu.

Navyše, skutočne škandalózne je, že k filmu nie je žiadne varovanie, že by obsahoval kontroverzný sexuálny obsah. Keď si pozriete známych prevádzkovateľov kín a vyhľadáte film Neobyčajný svet, nenájdete tam nič o homosexuálnom životnom štýle jedného z hlavných hrdinov.

Všetky kiná uvádzajú rozprávku pre deti od Disney Neobyčajný svet, kde dvaja hrdinovia sú homoši.

Keďže ste boli upozornení, že Disney spoločnosť vedome sexualizuje deti a to najmä v iných krajinách zakázaným obsahom ohľadne deviantného sexuálneho správania, je povinnosťou Rady a jej zamestnancov, platených z našich daní, pozrieť si všetky rozprávky dopredu, a napísať recenziu alebo prinútiť distribútora - ktorý vedom zavádza, aby upozornil v tlači a na plagátoch o nevhodnom obsahu pre deti, s kontroverzným sexuálnym obsahom / alebo prečítať rôzne recenzie aj v iných jazykoch, kým sa daná rozprávka pustí do lokálneho kina/ ako aj dať tam hviezdičku a napísať oznam pre rodičov že je v tej rozprávke Lgbti ideológia a teda nevhodné pre deti. tiež to treba skopírovať a publikovať na vašej web stránke ako upozornenie. Najlepšie je nezaradiť braky od Disneyho do ponuky, stačí si pozrieť kto kúpil danú spoločnosť a s akým cieľom si kúpil danú spoločnosť. Už to nie je ako kedysi pekné rozprávky od Walta Disneyho.

vid recenzie:

https://citizengo.org/sk/node/209693?utm_source=link&utm_medium=social&utm_content=tyflow&utm_campaign=

dakujem za odpoveď, čo urobíte s danou rozprávkou, ako aj informovaním kompetentných. takisto by som rada vedela, či do budúcnosti budete robiť nejakú hlbšiu recenziu všetkých ponúkaných filmov pre deti od Disney, keďže ste už boli upozornení odo mňa na všetky rozprávky od tejto spoločnosti, ktorú v zahraničí bojkotuje väčšina uvedomelých rodičov a v kinách sa tieto rozprávky ani neuvádzajú.

Vo vyššie popísanom podnete podávateľ neuviedol, kde bol uvedený film odvysielaný. Na vyžiadanie Kancelárie doplnil nasledovné:

*„Bolo to vysielané vo **všetkých kinách v SR, napríklad aj v Meste BRezno - úsek Kultúry, konkrétne pani Bibiana Berčíková**, ktoré sa tým odmietlo zaoberať, keďže tvrdia, že toto spadá pod vašu agendu a vraj oni nemôžu zasahovať do opisu toho, čo distribútor napíše o rozprávke. Avšak aj v zahraničí to je už dobre známe, že rodičia nedovolia pozeráť svojím deťom nič od spoločnosti Disney- preto tieto rozprávky ani nie sú v zahraničí povolené vysieláť v kinách (nové rozprávky za posledných 10 rokov, keďže ide o cieleňú indoktrináciu ohľadne nabádania detí na zmenu pohlavia a takisto propagáciu LGBTI ideológie, čím sa sexualizujú deti ešte pred dosiahnutím dospelosti)*

Preto žiadame aj v SR, aby boli všetky rozprávky od Disney dopozierané vami a zakázané v kinách. A tí rodičia, ktorí chcú vystaviť svoje deti LGBTI ideológii (čo je v SR 0, keďže adopcie homošmi nie sú povolené), tak by tam malo byť povinne uvedené od distribútora, že obsah rozprávky je nevhodný pre deti, lebo obsahuje LGBTI agendu.“

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách (účinný od 01. 08. 2022):

§ 108 - Výkon štátnej správy

(3) Komisia na ochranu maloletých vykonáva štátnu správu v oblasti ochrany maloletých v rozsahu vymedzenom týmto zákonom.

§ 132 – Orgány dohľadu

(1) Orgánmi dohľadu nad dodržiavaním povinností podľa tohto zákona sú

- a) regulátor,*
- b) úrad,*
- c) komisia na ochranu maloletých.*

§ 150 - Podanie a vybavovanie podnetu na preverenie

(11) Regulátor podnet na preverenie odloží alebo postúpi, inak podnet na preverenie vybaví postupom podľa odseku 12 alebo 13. O odložení alebo postúpení regulátor upovedomí podávateľa podnetu na preverenie.

Zákon č. 40/2015 Z. z. o audiovizii a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Komisia

§ 14a

Pôsobnosť komisie

(1) Zriaďuje sa komisia ako osobitný orgán koregulácie pre oblasť ochrany maloletých pri uplatňovaní

- a) jednotného systému označovania podľa § 12 a.*

Stanovisko Kancelárie Rady pre mediálne služby:

*Ako z vyššie uvedeného textu podania vyplýva, podávateľ namieta, že sa vo filme *Neobyčajný svet (Strange World)* premietanom v kine Mostár (Brezno) nachádza kontroverzný sexuálny obsah, ktorý predčasne sexualizuje deti. Domnieva sa, že prostredníctvom spoločnosti *Disney* prichádza k indoktrinácii detí LGBTI ideológiou. Tiež uvádza, že podľa „*prevádzkovateľov kín je film určený pre deti bez vekového obmedzenia. Čiže podľa týchto ľudí môžu byť nevinné a ľahko ovplyvniteľné maličké deti vystavené homosexuálnemu správaniu.*“*

V tejto súvislosti uvádzame, že Rada nie je orgánom dohľadu nad prevádzkovateľmi kín a distribútormi audiovizuálnych diel. Orgánom dohľadu nad týmito subjektmi v oblasti ochrany maloletých je podľa § 14a zákona č. 40/2015 Z. z. o audiovizii Komisia na ochranu maloletých.

V zmysle § 150 ods. 11 ZMS, podľa ktorého, cit.: „*Regulátor podnet na preverenie odloží alebo postúpi, inak podnet na preverenie vybaví postupom podľa odseku 12 alebo 13. O odložení*

alebo postúpení regulátor upovedomí podávateľa podnetu na preverenie,“ navrhujeme postúpiť podnet č. PGO-RPMS/2023/00551 Komisii na ochranu maloletých.

Z hľadiska ustanovení ZMS sme nezaznamenali žiadne skutočnosti, ktoré by zadávali dôvod na začatie správneho konania.

Prepis/Popis monitorovaného obsahu k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona (podnet na preverenie č. PGO-RPMS/2023/00551)

Audiovizuálne dielo: Neobyčajný svet (Strange World)

Označenie podľa JSO: 7

časový kód na lište cca:

00:00 Úvodná animácia v podobe rozprávkovej krajiny s hudobným sprievodom od spoločnosti Walt Disney. V jej závere sa objavuje text „DISNEY 100, 100 YEARS OF WONDER.“

00:53 Na obrazovke je stará mapa. Objaví sa na nej názov „STRANGE WORD“, v dolnej časti obrazovky je text „NEOBYČAJNÝ SVET“.

01:02 Nasledujú čierno-biele zábery na starobylú krajinu, ktorú hlas mimo obraz popisuje ako Avalóniu. Za nepreniknuteľnými horami tam žije skrytá civilizácia. Ľudia sa tu aj napriek skromným možnostiam snažia robiť to, čo sa dá. Mnohí sa snažili prekonať vysoké hory (záber na vysokú horu, do ktorej vráza lietajúci balón), ale všetci zlyhali (záber na kôš z balóna, pri ktorom leží ľudská lebka). Nádej však oživa v bádateľskej rodine Cladeovcov, ktorí sa rozhodli zdolať nezdolateľné. Obraz sa mení na farebný. Na obrazovke je komiks, v ktorom sú znázornené rôzne situácie. Následne hlas mimo obraz predstavuje členov rodiny. Prvý je statný muž Jaeger Clade. Počas znenia piesne v pozadí, Jaeger preskakuje obrovské vzdialenosti, rozbíja skaly, uniká nebezpečným zvieratám. Ďalším členom je Jaegrov neposedný syn Hľadač, ktorý sprevádza svojho otca na každej ceste. Obaja sa rozhodli prekonať nepreniknuteľné štíty Avalónie. Počas piesne sú v obraze znázornené rôzne situácie z putovania otca a syna.

02:31 Jaeger a Hľadač stoja pred ľadovou jaskyňou. Jaeger je presvedčený, že cesta vedie priamo cez ňu. Hľadač skonštatuje, že mu zo zimy omrzli palce na nohách. Otec žartuje, že z bádania občas „zamrazí“. Do jaskyne natešene vbehne jeden člen výpravy. Jaskyňu považuje za útočisko. Vzápätí však na neho padne obrovský kvapel. Rodiny je zhrozená. Po chvíli však vykukne spoza kvapľa a vraví: „Pardon.“

03:26 Výprava opatrne pokračuje ďalej. Hľadač objaví neobyčajné svetielkujúce rastliny. Zvedavo sa ich dotkne. Objaví sa elektrický výboj a jaskyňa sa začne otriasať, padajú ľadové kvaple a rodina sa dáva na útek. Po chvíli sa začne prepadať aj zem a Hľadač padá do hĺbky. Všade naokolo sa valia kamene. Jaeger okamžite vyberá lano, zaviaže sa oň a vrhá sa za kričiacim Hľadačom. Podarí sa mu vytiahnuť ho späť do bezpečia.

04:23 Rodina pokračuje v putovaní zamrznutou krajinou s náročným terénom. Otec je nadšený, myslí si, že si o nich budú rozprávať nasledujúce generácie. To, čo leží za hranicami Avalónie, považuje za budúcnosť.

04:33 Hľadač navrhuje, aby si so sebou vzali aj neobyčajné rastliny, pretože sú plné energie. Otec nesúhlasí. Nechápe, prečo by si mali vziať „burinu“, ktorá iskrí. Hľadač si myslí, že ich výprava hľadá niečo, čo Avalóniu zmení a rastliny sú na to ako stvorené. Jaeger opäť nesúhlasí. Objavy, čo zmenia Avalóniu sa podľa neho nachádzajú za obzorom hôr. Hádka sa stále stupňuje a muži nevedia nájsť spoločnú reč. Ku koncu hádky Hľadač vraví svojmu otcovi: „Ja nie som ty.“ K Hľadačovi sa pripájajú aj ostatní členovia výpravy. Callisto si myslí, že nevedia, čo je za horami, ale rastliny sú skutočné. Treba zistiť, čo dokážu a ako by mohli Avalónii pomôcť.

06:02 Otec dáva svojmu synovi kompas, aby sa vedeli vrátiť späť. Rozhodol sa vo svojej ceste pokračovať sám. Nepresvedčí ho ani naliehanie Hľadača.

06:21 O 25 rokov neskôr.

Zábery na farmu Cladeovcov. Všade sú zasadené rastliny. Hľadač sa prechádza po farme a s láskou ich hladí. Rory prináša čerstvé noviny a Hľadača oslovuje pán Clade. Hľadač sa

bráni. Chce, aby ho oslovoval menom. Rory to však považuje za neúctivé. Hľadač je totiž podľa jeho slov objaviteľ Pando. Ak by ho nebolo, nemali by energiu, svetlo a mnoho ďalších vecí.

07:20 Hľadač si pripravuje raňajky. Počúva rádio, kde moderátori ohlasujú krásne počasie, ktoré je vhodné na zber Pando.

07:34 Do kuchyne prichádza Hľadačova manželka Meridian a pobozká ho. V tom prichádza ich syn Ethan, Nepáči sa mu, že práve tento obraz sa mu hneď ráno vyryje do mozgu. Rodičia si z neho robia žarty. Myslia si, že 16 ročnému dieťaťu predsa nemôže vadieť, keď sa jeho rodičia bozkávajú. Hľadačovi sa nepáči, že Ethan nevyplel burinu na záhone. Po chvíli naťahovania Ethan pochopí, že to urobiť musí.

08:23 Nasledujú zábery, kde rodina spoločne pracuje (zber plodov/semien, práškovanie polí z lietadla, ukladanie semien do debničiek).

09:22 Meridian vystupuje z lietadla. Hľadač zisťuje, že v lietadlovom článku chýbajú Pando semená. Je to zvláštne, pretože Meridian si je istá, že ich tam pred odletom dala. Hľadač sa domnieva, že na nich mohli zaútočiť nejaký škodcovia.

09:36 Za Ethanom prichádzajú priatelia. Hľadač je nadšený. Myslí si, že ho majú radi a vyberie sa za nimi. Meridian ho upozorňuje na hranice - sú to predsa len Ethanovi priatelia.

09:47 Kardez sa nadšene víta s Ethanom. Oznamuje mu, že boli v game shope. Kúpil špeciálnu edíciu Prvej osady, ktorá sa vypredala za 15 minút. Ethan je smutný, že nebol s nimi a hru nemá.

09:57 Z korby auta sa vynorí Diazo, ktorý ho uisťuje, že sa nemá čoho báť. Mysleli aj neho a hru mu kúpili. Ethan je zjavne rozpačitý. Zdraví Diaza mávnutím ruky a začne nesúvislo tátať. Diazo vyskočí za auta a s úsmevom mu podá hru.

10:14 Kamarátka (naoko znudene): „*Ach, vyčlenili sme si 3 až 5 minút na nesmelé flirtovanie. Môžeme to už rozbaľiť?*“

10:21 Každý si rozbaľuje svoj balíček. Ethan je sklamaný. Z balíčka získava hernú kartu Farmára. Diazo mu ochotne ponúkne na svoju kartu. Získal Bádateľa a myslí si, že k Ethanovi sa hodí oveľa viac. Myslí si, že Ethan to má vzhľadom na svojich predkov v krvi. Štuchne Ethana do pleca a vezme mu čiapku z hlavy. Chlapci sa smejú a naťahujú sa o čiapku.

10:52 Prichádza Hľadač a zdraví deti. Ethan úplne zamrzne. Jeho otec mu potichu vraví: „*Úú, to je on?*“ Ethan sa ho zúfalo snaží zastaviť. Hľadač sa však rýchlo zoznamuje s Diazom a hneď mu oznámi, že Ethan o ňom stále básni. Po chvíli začne opisovať, aký je jeho syn úžasný. Ethan otca konečne zastavuje a odtiahne ho späť do farmárskych polí. Ethanovi priatelia im s pobavením kývajú na rozlúčku.

11:35 Hľadač si myslí, že Diazo je fajn a chápe, čo na ňom jeho syn vidí. Ethan sa zjavne cíti trápne. Hľadač si začne spomínať na svoju prvú lásku. Napriek protestom Ethana stále pokračuje v rozprávaní. Ethan: „*Aach, môj život sa rozpadá.*“

11:51 Hľadač, Ethan a ich pes sedia v aute, ktoré sa vznáša nad zemou. Rýchlo sa približujú ku krásnemu mestu plnému rôznych technológií. Všetko je poháňané energiou zo semien rastliny Pando. Spoločne po meste roznášajú debničky so semenami. So všetkými sa poznajú a srdečne sa zdravia.

12:44 Hľadač je na námestí aj s poslednou zákazníčkou. Stoja tam sochy Jaegera a Hľadača, medzi ktorými sa hrá Ethan so psom. Žena si myslí, že na tri generácie Cladeovcov je krásny pohľad. Hľadačovi sa zjaví hrozná predstava, v ktorej sa Ethan zmení na jeho otca. Otec kričí, že Ethan bude ako on a keď vyrastie, tiež ho opustí.

13:17 Ethan a Hľadač sedia v aute. Ethan si myslí, že dedo by bol na Hľadača hrdý. Hľadač si to nemyslí, ale zdráha sa povedať viac. Ethan sa dožaduje informácií. Nepáči sa mu, že o svojom dedovi nič nevie. Hľadač vraví, že Jaegera všetci považovali za hrdinu. Pre neho to bol len veľmi zlý otec. Vôbec sa o neho nestaral. Záležalo mu iba na tom, ako zdolať hory. Hľadač vraví, že jemu záleží iba na Ethanovi, ich rodine a farme. Ethan priznáva, že Hľadač je celkom fajn otec. Hľadač začne kričať z okna: „*Môj syn si myslí, že som úžasný otec!*“ Ethanovi je trápne, hanbí sa.

14:18 Hľadač a Meridian spoločne pripravujú večeru, tancujú po kuchyni, bavia sa. Ethan je znovu znechutený. Na dôvažok sa k tancovaniu pripája aj ich trojnohý pes. Po chvíli sa však Ethan nechá strhnúť pozitívnou energiou a pridáva sa k tancovaniu a spoločnému vareniu.

14:53 Odrazu sa začne triasť zem. Rodina vybieha pred dom. Otrasy spôsobila vzducholod' pristávajúca na ich poliach. Z lode vystupuje Hľadačova dávna priateľka Callisto, ktorá niekedy pracovala pre Jaegera. V súčasnosti je prezidentkou Avalónie. Callisto sa so všetkými veľmi srdečne zvitava. Ethan je zvedavý, či loď zvaná Smelosť, dokáže preletieť aj hory Avalónie. Dostáva zamietavú odpoveď.

16:07 Callisto prišla, aby Hľadačovi ukázala vyschnuté rastliny Pando. Podľa odhadov bude do mesiaca zničená celá úroda. Callisto ho žiada, aby sa zúčastnil výpravy na záchranu Pando. Hľadač odmieta.

17:04 Je noc. Callisto a Hľadač pozerajú z okna na svetielkujúce rastliny. Callisto vraví, že vďaka Hľadačovi pochopili, že budúcnosť Avalónie je v nej samotnej. Je presvedčená, že umierajúce Pando musia zachrániť práve oni dvaja. Hľadač po krátkom zamyslení súhlasí. Ethan je nadšený, chce ísť tiež. Hľadač však nechce ohroziť jeho život a túto možnosť odmieta. Ethan sa nahnevá, odchádza do svojej izby a silno buchne dverami.

18:05 Hľadač sa ide zbaliť. V stodole má schovaný batoh a kompas, ktorý mu daroval jeho otec. Rozlúči sa so svojou ženou a nastupuje do lode.

18:52 Hľadač je na lodi. Oslovuje ho Caspian, ktorý je veľkým obdivovateľom jeho otca. Chce, aby napodobil jeho podpis a podpísal sa mu. Hľadač je šokovaný.

19:01 Prezidentka predstavuje účastníkom výpravy plán. Rastlina Pando má pod zemou jednotný koreňový systém, teda funguje ako jeden organizmus. Domnievajú sa, že to, čo napadlo Pando, útočí práve tu. Na mape ukazuje, ako koreňový systém vyzerá. V mieste jeho srdca začali kopat', ale stále nevedia, ako hlboko budú musieť ísť.

20:01 Poručík Duffle nalieha na Hľadača. Podľa jeho slov musí zistiť, čo tam dole je. Inak všetci umrú.

20:14 Loď sa spúšťa do hĺbín zeme. Hlboko pod zemou sú svetielkujúce korene (vydávajú aj zvuk elektrických výbojov). Hľadač a kapitánka sú tou nádherou očarený. Zrazu začujú hlas, ktorý opakovane kričí: „*Hľadač!*“ Zistia, že do hĺbiny sa spúšťa na malom lietadle Meridian. Už hodiny sa k nim snaží vysielat' signály. Oznamuje im, že ich syn je na palube vzducholode.

21:35 Spoza rohu vychádza Ethan aj so psom. Prekvapený Hľadač ho žiada, aby sa vrátil s mamou domov.

21:45 Do lode niečo začalo narážať. Po chvíli sa ukáže, že sú to obrovské svetielkujúce vtáky. Callisto sa ich snaží zastaviť, zabodáva do nich nože (neobjaví sa žiadna krv, ani zranenie). Vôbec to však nepomáha. Vtáky vydávajú zvuky podobné prehistorickým zvieratám a neustále útočia. V jednej chvíli prerazí vták čelné sklo lode a vytiahne cez neho pilota von (počuť pilotov krik). Loď začne rýchlo klesať dolu. Naokolo je tma (hrá dramatická hudba), vtáky škriekajú a lietajú okolo lode. Meridian neváha a vrhá smerom s lietadlom smerom k lodi. Keď je v blízkosti lodi, podarí sa jej preskočiť dnu cez rozbité sklo. Lietadlo vzápätí vybuchne. Meridian si sadne na miesto pilota a začne riadiť loď, ktorá prechádza cez tmavé zákutia podzemia. Vtáci stále lietajú naokolo. Ethan, Hľadač a pes sa držia vonkajšieho zábradlia na palube, majú zatvorené oči. Vidieť, že majú strach.

23:32 Loď prelieta cez biely mrak a ocitá sa na druhej strane. Hľadač sa neudrží a vylieta z lode aj so psom v náručí, kričí. Po chvíli však dopadá na mäkkú zem. Ocitá sa vo zvláštnej krajine. Volá na Ethana, ktorý sa aj s loďou vzdáva.

23:47 Meridian si je vedomá toho, že klesá príliš rýchlo. Naráža do okolitých stromov. Prezidentka ju povzbudzuje a verí, že to zvládne. Nakoniec sa jej podarí zastaviť na okraji útesu. Callisto vraví, že nikto nevedel, čo všetko sa tu dolu nachádza.

24:50 Hľadač je šťastný, že všetci prežili. Pes ho od radosti oblizuje, zvalí ho na zem. Hľadač v úžase sleduje okolitú krajinu plnú neuveriteľných tvorov, rastlín, nezvyčajných tvarov

a farieb. Keď sa chce vrátiť k ostatným, všimne si, že má na sebe prilepený sliz. Chce sa pohnúť, sliz ho udrie do tváre a dá sa na útek. Pes sa vyberie za ním. Zrazu sa pred nimi objaví veľká guľa. Valí sa smerom k nim, pričom po chvíli z nej vypadnú obrovské chápadlá. Hľadač kričí od hrôzy. Ozve sa krik a pred Hľadača niekto skočí. Reve a v rukách má plameňomet, ktorým neobyčajné stvorenie zaženie.

26:18 Hľadač zhlboka dýcha. Stále je vystrašený. Cudzinec je veľkého vzrastu a na sebe má plášť s kapucňou. Postava sa k nemu začne približovať. Hľadač je stále na zemi, snaží sa cúvať a vysvetľuje, že je ľudská bytosť z povrchu zeme. Postava prehovorí a predstavuje sa ako jedinečný Jaeger. Obaja muži na sebe prekvapene pozerajú.

26:45 Ethan pozerá do diaľky, čaká svojho otca. Je zúfalý, nevidí ho.

26:48 Prezidentka sa rozpráva s členmi výpravy. Rozumie, že majú všetci strach. Ich misia sa však nemení. Sú tam, aby zachránili Pando. Je potrebné, aby dostali loď opäť do vzduchu. Ethan sa hnevá, že nemyslia v prvom rade na záchranu jeho otca. Callisto je presvedčená, že Pátrač sa o seba dokáže postarať. Súhlasí s ňou aj Meridian. Prvoradá je oprava lode. Prezidentka sľubuje, že jeho otca určite nájdu a zachránia neskôr. Prezidentka poverí Caspiana, aby sa postaral o Ethana.

27:55 Jaeger nechce veriť, že Hľadač je jeho syn. Myslí si, že je len „čudne tvarovaný šuter“ a jeho oči ho klamú. Hľadač mu ukazuje kompas, ktorý mu kedysi daroval. Muži si rozpačito podávajú ruky namiesto toho, aby sa objali. Jaeger je nadšený, že aj loď je skutočná a napriek protestovaniu svojho syna uteká smerom k nej.

29:13 Meridian sa podarilo opraviť loď. Priznáva pred Callisto, že najdôležitejšie veci v živote sú pre ňu rodina, farma a lietanie.

29:42 Prichádza Caspian a zúfalo oznamuje, že netuší, kam zmizol Ethan.

29:45 Ethan je na skútri. Ženie sa neznámou krajinou a hľadá svojho otca. Zastaví na okraji útesu. Je nadšený z neprebádanej krajiny plnej fantastických tvorov. Zrazu sa zem pod ním dvihne. Ethan stál na obrovskom živočíchovi, ktorý ho svojím pohybom zhodil dolu z útesu. Ethan sa odráža od predmetov naokolo, až nakoniec dopadne na zem. Porozhliada sa okolo a vydá sa na cestu smerom k nejakému otvoru. Povzbudzuje sám seba, že je bádateľ. S pocitom hrôzy vbehne do tajomnej chodby. Po počiatočnom nadšení, ako dobre to zvládol, opäť dostáva strach. Počuje nezvyčajné zvuky. Zistí, že má na sebe nejaký sliz a začne panikáriť. Po krátkom boji so slizom sa s ním začne rozprávať. Zrazu mu sliz pripadá „cool“ a snaží sa ho presvedčiť, že je priateľ.

33:30 Ethan zisťuje, že sliz má šatku jeho otca. Posunkami sa dohodnú, že ho za ním odvedie.

33:44 Jaeger sa prediera smerom k lodi, pomáha si plameňometom. Hľadač má veľa otázok. Jaeger mu vysvetľuje, že sú v podzemnom labyrinte, kde je každá vec živá a väčšina z nich sa ho bude snažiť zjesť. Opisuje, že sa sem dostal kvôli svojej húževnatosti. Po mesiacoch chodenia po ľadových horách pochopil, že ich nikto neprejde a vybral sa hľadať novú cestu. Tak našiel toto miesto. Zistil, že ak nevie prekonať štíty, musí prejsť pod nimi. Farbisto opisuje zápasy s podivnými tvormi (v obraze statické obrazy – Jaeger s plameňometom, s chobotnicou...) a žieravým morom, ktoré nejde prejsť. Avšak s ich lietajúcou loďou to určite zvládnu a dostanú sa zase ďalej. Ethan nechápe, že mu nestačí to, že už objavil podzemný svet. Opäť sa začnú hádať. Ethan otcovi v hádke povie, že jeho žena Penelope sa presťahovala k Sheldonovi. 25 rokov si totiž všetci mysleli, že Jaeger umrel. Jaeger sa veľmi nahnevá. Kričí, že aj keď Sheldona nikdy nevidel, neznáša ho.

37:02 Ethan putuje aj so slizom krajinou. Je očarený všetkým, čo vidí.

37:57 Jaeger je vo veľmi dobrej kondícii. Vyčíta synovi, že je pomalý. Hľadač sa obhajuje tým, že má 40 rokov a vedie farmu. Ich slovné prestrelky neustále pokračujú. Hľadač mu počas nich vysvetľuje, že v podzemnom svete je preto, aby zachránil Pando, ktoré pred rokmi objavil. Hľadač si nechce pripustiť otcove tvrdenie, že sa na neho podobá viac, ako si myslí.

39:35 Jaeger zisťuje, že Hľadač má syna a on je dedo. Jaeger má podľa nejakých znamení presvedčenie, že jeho vnuk je v ohrození. Obaja muži sa ho rýchlo vydávajú hľadať.

40:33 Ethan našiel semená Pando, ktoré vypadli z lietadla. Nakladá si ich do batohu. Sliz (Ethan ho začal volať Blesk) sa ho snaží niekam odtrhnúť. Blesk sa dotkne semena Pando, ktoré mu výbojmi spôsobí popálenie. Po chvíli odmietania dovoľí Ethanovi, aby ho ošetril.

41:25 K Ethanovi sa začnú valiť veľké gule. Blesk sa ich neúspešne snaží zastaviť. Gule Ethana obkolesia. Vystrčia sa z nich obrie chápadlá. Ethan kričí. Odrazu medzi nich skočí Jaeger aj so svojím plameňometom. Hľadač prezrádza Ethanovi, že je to jeho dedo. Všetci sa dávajú na útek. Pri páde z útesu im pomáhajú lietajúce tvory a bezpečne ich nesú nad zemou. Stále však musia unikať pred chápadlami. Jaeger pomocou plameňometu viackrát zachráni život synovi i vnukovi. Ethan je z deda nadšený. Hľadač sa na otca hnevá aj teraz. Neznáša, ako sa predvádza. Tvory s chápadlami sa nebezpečne blížia.

43:45 Na pomoc im na lietajúcich skútroch prichádza Meridian s Callisto. Po chvíli sa však skútre zastavujú. Zo vsadial sa na nich rútia tvory s chápadlami. Blesk pripomenie posunkom Ethanovi, že majú k dispozícii semená Pando. Ethan ich začne hádzať naokolo a podarí sa im uniknúť.

44:48 Všetci sa dostávajú do bezpečia. Jaeger je nadšený z lode. Chce ju použiť na ďalšiu zo svojich výprav. Opäť sa začína búrlivá hádka medzi Jaegrom a Ethanom. Zastavuje ich až Callisto. Uznáva, že Ethan má pravdu a oni sa najprv musia dostať do srdca Pando, aby ho vedeli zachrániť. Ak sa im to podarí, môžu pokračovať na druhú stranu hory. Meridian konečne môže naštartovať loď.

46:22 Hľadač berie vzorky z koreňov Pando. V laboratóriu sa pod mikroskopom snažia zistiť, čo sa s rastlinou deje. Všetci na lodi, vrátane Ethana, sú nadšení z Jaegra. Hľadačovi je to zjavne nepríjemné. Loď putuje neveriteľnou krajinou, ktorá žiari všetkými farbami.

47:57 Jaeger žiada Ethana, aby mu o sebe niečo povedal. Chce vedieť, čo má rád a či ho doma „niekto“ čaká. Ethan po chvíli váhanie nesmelo priznáva, že sa mu veľmi páči Diazo. Nevie však, ako ho má osloviť. Vždy pri ňom stuhne. Jaeger mu dáva radu. Diaza má dostať do nebezpečnej situácie, v ktorej takmer zahynie. A Ethan ho z tejto situácie dostane. Bonusové body získava za banditov, aligátorov a za ohromujúce výbuchy. Ethan si však myslí, že tento spôsob nadviazania vzťahu je dosť toxický a nebezpečný. Jaeger sa smeje. Vrávi, že Cladeovci milujú riziko. Nabáda vnuka, aby si vyskúšal jeho plameňomet. Do situácie vstupuje Ethan. Oceňuje, že sa otec zblíži s Ethanom, ale plameňomet nepovažuje za dobrý spôsob. Opäť vzniká hádka ohľadne rešpektovania toho druhého. Ethan navrhuje, že by mali prestať a radšej sa spoločne zahrať hru Prvá osada. Jej hlavnou úlohou je dosiahnuť harmonické súžitie so svojím prostredím. Ethan to musí otcovi a dedovi počas hry neustále pripomínať. Obaja by totiž stále chceli likvidovať a zabíjať. Ich úlohou je však vybudovať funkčnú civilizáciu v prostredí, v ktorom žijú. Ani jeden z dospelých mužov však tejto hre nerozumie. Ethan je zúfalý a nahnevane odchádza preč.

52:35 Loď prichádza k žieravému moru. Ďalekohľadom zisťujú, že korene Pando prerastajú ponad more na opačnú stranu. Meridian sa domnieva, že cez kyselinu preletieť nedokážu.

53:08 Blesk sa zvukmi dorozumieva s inými tvormi, ktoré poletujú okolo lode. Niečo im vysvetľuje. Tvory sa následne zhromaždia na spodnej časti lode a vynesú ju nad žieravinu. Blesk ich naviguje a loď bezpečne prechádza na druhú stranu.

54:45 Do narážajú tvory s chápadlami. Jaeger natešene vychádza na palubu aj so svojím plameňometom. Ohňom ich odháňa preč. Jeden z tvorov ho priláha a snaží sa mu vziať plameňomet. Na pomoc mu prichádza Callisto, ktorá tvorovi odtne chápadlo (vyvalí sa z neho priesvitná tekutina) a vezme mu plameňomet. Tvor sa vznesie a v plameňoch odlieta preč. Na pomoc prichádza Hľadač. Priniesol debnu plnú semien Pando. Po zasiahnutí Pando sa tvory vzdávajú preč. Vyzerá to, akoby ich zasiahol elektrický výboj (zatrásu sa a zmenia farbu na

modrú/zelenú). Hľadač nevie správne hádzať. Jaeger mu ochotne ukazuje efektívnu techniku. Spoločnými silami sa im darí ničť chápadlové tvory a loď tak môže pokračovať ďalej.

56:24 Hľadač a Jaeger stoja na vonkajšej palube. Nastáva rozpačité ticho. Po chvíli sa Jaeger pýta, prečo sa Hľadač stal práve farmárom. Hľadač rozpačito vraví, že je rád vonku. Potom dodáva, že do toho, čo robí, vkladá niečo zo seba. Vyrastá mu tak presne to, čo potrebuje. Niečo silné a trváce. Niečo, na čo môže byť hrdý jeho syn. Jaeger jeho dôvodom rozumie. Vraví mu, že uviazol. Bol celý život bádateľom. Nepozná nič, len snahu objaviť to, čo je za horizontom. Aj keď pri tom veľa stratil – ženu i syna. Ak teraz prestane, nevie, čo mu ostane. Netuší totiž, kým by bez bádania bol.

58:49 Do pilotnej kabíny prichádza Blesk a začne všetko stláčať. Meridian sa hnevá a zastavuje ho. Prichádza Ethan a sadá si vedľa matky. Obaja hľadajú cez sklo na Jaegera a Hľadača. Ethan skonštatuje, že je rád, že sa konečne zmierili. Myslí si totiž, že sú úplne rovnakí. Meridian požiada Ethana, aby prevzal kormidlovanie lode, aby si mohla dať kávu. S úsmevom ho pozoruje a vraví, že by bola rada, keby ho teraz videl Diazo. Ethan je prekvapený, že mama vie o jeho tajomstve.

1:00:20 Ethan si myslí, že táto krajina je úžasná. Meridian priznáva, že takého šťastného, aký je tu dolu, ho ešte nevidela. Ethan priznáva, že v porovnaní so životom na farme, sa v podzemnom svete cíti vo svojom živle. Mama mu zdôrazňuje, že chce, aby vedel, čo cíti. Práve vtedy možno objaví niečo zaujímavé.

1:01:46 Členovia posádky nechápu, ako je možné, že čím sú hlbšie, korene Pando sú pevnejšie. Nedáva im to zmysel, pretože Pando na povrchu umiera.

1:01:52 Za loďou sa opäť objavujú vtáky a tvory s chápadlami. Meridian zrýchľuje let. Oznamuje, že im nedokážu ujsť. Na ich veľké počudovanie, však vtáky nezaútočia a preletia okolo nich. Pred loďou sa objavuje srdce Pando. Posádka vidí, ako sa tvory snažia dostať do srdca, kde ho chcú požírať zvnútra. Pando bojuje o prežitie a presmerovalo všetku energiu, aby ochránilo jadro. Preto rastliny na povrchu hynú.

1:03:15 Callisto a Jaeger sa hádajú o ďalšom postupe. Hľadač zatiaľ rozdrví semená Pando a vystrelí ich smerom k škodcom, ktorí po zasiahnutí umierajú. Callisto rozhoduje, že podrvia všetky semená a z lode spraví najväčšie práškovacie lietadlo na svete. Všetci členovia posádky sa podieľajú na realizácii plánu.

1:04:09 Za Ethanom prichádza Blesk. Snaží sa mu niečo povedať a neustále ukazuje na debnu, ktorú má v Ethan v rukách. Stále mu však nerozumie a odchádza za otcom, ktorý na neho volá z dolnej paluby. Otec chce, aby zobral práškovaciu pištoľ a použil ju na ochranu Pando. Ethan to však odmieta. Necíti, že toto je niečo, čo chce robiť. Nechce zabíjať žiadne tvory. Otec to nechápe. Chce s ním zachrániť Pando - ako otec a syn. Zdôrazňuje, že chcú zničiť škodcov ohrozujúcich úrodu, pretože sú farmári. Ethan prekvapenému otcovi vysvetľuje, že sa ako farmár necíti. Je šťastný, že je objaviteľom nového sveta. V tom sa cíti dobre.

1:05:24 Do rozhovoru vstupuje Jaeger. Hľadač ho obviňuje, že za Ethanovu túžbu byť bádateľom, môže on. Hľadač nechce uznať, že Ethan sa rozhoduje sám za seba. Chlapec sa nahnevá a vyskakuje von z lode. Lietajúce tvory ho odnášajú preč.

1:05:48 Hľadač doženie Ethana na skútri. Núti ho, aby si nasadol. Ethan odmieta. Vraví otcovi, že sa ho nikdy neopýtal, čo chce on. Iba automaticky predpokladá, že pôjde v jeho stopách. Hľadač tvrdí, že Ethan je ešte decko a nevie, čo chce. Ethan sa nahnevá. Kričí, že určite nechce byť ako on. Obaja zrazu stíchnu. Po chvíli Hľadač skonštatuje, že sa správa presne, ako jeho otec.

1:07:05 Ethan prerušuje otcov monológ a ukazuje na modré nebo, ktoré sa zrazu nad nimi objavilo. Vyzerá to, že sú na opačnej strane hôr, kde je samá voda.

1:07:22 Ozýva sa dunivý zvuk. Obaja sa otočia a s údivom pozorujú, ako sa hora za nimi mení na tvora, ktorý na nich pozerá obrovskými okom. Ethan si myslí, že museli počas celej doby letieť vnútom nejakého tela. Les, kde fúkalo, boli pľúca. Žieravina bola žalúdkom. Vtáky nie

sú podľa Ethana netvory, ale imunitný systém. Aj srdce je ozajstné. Prídu na to, že po celý čas žijú na chrbte obrovského tvora a Pando ho vlastne zabíja.

1:09:09 Blesk sa snaží zastaviť Meridian a zabrániť jej tak v práškovaní. Prichádza aj Ethan s otcom a chcú, aby otočila loď. Vysvetľujú posádke, na čo prišli. Vraví, že ak chcú prežiť, musia sa vzdať Pando.

1:09:59 Jaeger je na vonkajšej palube. Chce odísť a na vlastné oči vidieť tvora. Hľadač ho nechce pustiť, pretože ho potrebuje vo vnútri. Muži sa znovu hádajú. Hľadač vtlačí otcovi do ruky kompas, ktorý mu kedysi daroval a odchádza za synom, kvôli ktorému chce zachrániť svet.

1:10:57 Callisto odmieta zmeniť plán. Nechápe, že ak budú pokračovať, zničia celú Avalóniu. Callisto zavrie rodinu Cladeovcov do skladu a odmieta ich pustiť von. Dvere im pomôže odomknúť Blesk, ktorý sa dokáže pretiahnuť cez dolnú škáru dverí. Rodina sa tak dostáva do pilotnej kabíny. Hľadač navrhuje, že musí vykopať jamu do srdca Pando, aby sa tam mohli dostať vtáky. Túto úlohu splní so svojim synom a Meridian sa zatiaľ postará o Callisto.

1:13:10 Callisto je na vonkajšej palube a dáva pokyny. Ethan a Hľadač nad ňou preletia sediac na vtákovi. Loď pomaly zastavuje a Callisto pochopí, že ide o vzburu

1:13:29 Jaeger ide na skútri. Tesne pred východom na druhej strane padá a na kompase sa mu zničí fotka jeho rodiny. Jaeger ostáva stáť.

1:14:38 Hľadač a Ethan sú na mieste. Dohadujú sa na ďalšom postupe. Otec uisťuje syna, že je na neho hrdý, aj keď nechce byť farmárom.

1:15:01 Callisto sa dostáva do pilotnej kabíny.

11:15:19 Ethan a Blesk prichádzajú za tvormi s chápadlami. Lákajú ich, aby prenasledovali Ethana.

1:15:46 Ethan sa márne snaží vykopať jamu. V istej chvíli sa z rôznych strán dostávajú k nemu výboje, ktoré odhodí jeho telo preč. Ethan pomaly vsáva, zisťuje, že lopata je zlomená. Všetko naokolo sa začína triasť a on je zúfalý. V tom započuje hlas svojho otca, ktorý ho vyzýva, aby sa postavil. Jaeger prichádza sa synom a pomáha mu vstať. Pozrie s mu do očí a povie: „*Môj odkaz nie sú tie hory, ale ty.*“ Muži spoločne kopú.

1:17:04 Callisto už neprotestuje. Z lode vidí, ako muži kopú a z druhej strany k nim beží Ethan prenasledovaný tvormi s chápadlami.

1:17:26 Tvory s chápadlami pribiehajú k jame a začnú ju rozširovať. Z jamy žiari zelené svetlo a všetky tvory sa v obrovských množstvách vrhajú do diery. Všetci s úžasom sledujú, ako sa korene začínajú rozpadáť. Tešia sa, že to vyšlo. Po chvíli radosti sa však vystrašene obzerajú po tmavej krajine bez života. Myslia si, že to nestihli.

1:19:19 Do tmavej krajiny začínajú prichádzať tvory, ktoré do nej akoby rozsievajú nový život. Dostávajú sa do srdca, ktoré sa rozžiarí a opäť začína biť. Krajina naokolo opäť hýri farbami a je plná tvorov.

1:20:59 Ethan sa lúči s Bleskom. Loď odlieta. Pred tým, ako sa vydá na cestu domov, Hľadač má v pláne ešte jednu zastávku.

1:22:11 Loď prilieta na druhú stranu hory. Všetci s úžasom sledujú to, čo pred sebou vidia. Jaeger priznáva, že po tomto skvelom pocity túžil celý svoj život. Objíme svojho syna. K objatiu sa pridá i zvyšok rodiny so psom a Callisto.

1:23:23 O rok neskôr.

Je ráno. Hľadač vychádza z domu a prechádza sa po slnkom zaliatej farme. V schránke nájde list od Ethana. Ethanov hlas mimo obraz vraví, že aj keď to bol mimoriadne ťažký rok, je pekné vidieť, aký sú ľudia odolní a vynaliezaví. V obraze je Jaeger. Prichádza za svojou ženou, priniesol jej kvety. Jej muž Sheldon ho natešene objíma.

Ethan pokračuje. Hovorí, že svet sa zmenil a mení sa naďalej. Aj keď nemôžu žiť, ako pred tým, majú šancu na lepšiu budúcnosť. V obraze sú pracujúci ľudia v podzemnej krajine. K Ethanovi prichádza Diazo. Ethan ho objíme rukou okolo pliec a chlapani sa k sebe jemne

pritiahnu, dotýkajú s plecami a majú pri sebe hlavy. Následne ich kamera sníma zozadu, ako sa držia okolo ramien a pozerajú sa smerom do krajiny.

Ethan tiež vraví, že nie sú ešte v cieli, ale budú. Najlepší odkaz, ktorý môžu zanechať je prítomnosť, ktorá otvára zajtrajšok. Ďakuje otcovi za všetko, čo mu dal. Bude sa snažiť odkaz udržať, aby mohol byť na neho hrdý. Vraví, že ho má rád. V obraze sú ľudia v Avalónii. Stoja všetci spolu na námestí pri sochách Cladeovcov so sviečkami v rukách.

1:24:54 K Hľadačovi prichádza Jaeger a objíme ho okolo pliec. Spoločne zberajú na farme paradajky. Nasledujú zábery, ktoré ukazujú, kde sa vlastne farma Cladeovcov nachádza. Na obrovskej korytnačke plávajúcej v mori, ktorá je súčasťou planéty Zem nachádzajúcej sa vo vesmíre.

1:25:44 Komiks s príbehom sa zatvára.

1:25:51 Titulky.

1:38:21 Koniec záznamu